



CW

2020 / 21

For the latest information, please visit :
www.ive.edu.hk/chaiwan

Member of  VTC Group

IVE (Chai Wan)...

IVE (柴灣)...

Outstanding Alumni 傑出校友

Jacky CHAN 陳健文

CEO, J CPA Limited
積利會計師有限公司創辦人

Business 商業



“

IVE Higher Diploma in Accountancy does not only reinforce students' academic foundation in professional accounting, but also cultivates a positive attitude and character in students.

IVE會計學高級文憑不但能讓學生在會計專業領域打下良好的學術基礎，更著意培育學生建立積極正面的態度。

”

- IVE Higher Diploma in Accountancy
- BSc (Hons) in Applied Accounting at Oxford Brookes University
- Fellow Member of HKICPA
- Fellow Member of ACCA
- Fellow Member of TIHK

- IVE會計學高級文憑
- 英國牛津布魯克斯大學會計學榮譽理學士
- 香港會計師公會資深會計師
- 特許公認會計師公會資深會計師
- 香港稅務學會資深會員

Jennifer Lam 林淑芳

Director, Savills Property Management Limited
第一太平戴維斯物業管理有限公司董事

Hospitality 酒店及旅遊



“

IVE Higher Diploma programme helps me to realize my potential and career goals. Through participation in industry exchanges, industrial attachments and trade events, I was able to gain valuable learning opportunities to integrate my learnt theories with practices.

IVE康體文娛業高級文憑不單令我認清自己的專長並逐步發展事業，更透過業界交流、行業實習、統籌活動等，獲得很多實踐所學的機會，提昇實力。

”

- IVE Higher Diploma in Leisure Studies (2004)
- BSc (Hons) Leisure Event Management, Sheffield Hallam University (UK)
- MSc Housing Management, University of Hong Kong

- IVE康體文娛業務高級文憑 (2004)
- 英國謝菲爾德哈蘭大學學士學位銜接課程
- 香港大學房屋管理碩士

Yeung Shing Yui 楊承勸

Electrical Engineer, Gammon Construction Limited
金門建築有限公司電氣工程師

Engineering 工程

“

IVE encouraged independent thinking and engendered students' interest in pursuing engineering knowledge.

IVE鼓勵學生獨立思考，引發學生對工程學知識的探索。

”

- IVE Higher Diploma in Electrical Engineering
- BEng in Electrical Engineering at RMIT University



- IVE電機工程高級文憑
- 墨爾本皇家理工大學電機工程學士

CHEUNG Po Sang 張寶生

Senior Consultant, Risk Management (Technical Risk) Section, Deloitte (HK)
德勤(香港)風險管理部系統分析師

Information Technology 資訊科技

“

Lecturers in IVE did not only impart bookish knowledge but also enriched the content with the latest development in the IT field which enabled me to appreciate the ever changing industry.

IVE講師除了教授書本知識，亦會帶給我們不少市場資訊，好使我們能掌握業界脈搏。

”

- IVE Higher Diploma in Information and Network Security
- MSc in Computer Science at The Chinese University of Hong Kong



- IVE資訊及網絡安全高級文憑
- 香港中文大學計算機科學理學碩士

William LEUNG 梁凱竣

Assistant Human Resource Manager (Occupational Safety and Health), Hospital Authority
醫院管理局助理人力資源經理 (職業安全及健康)

Health and Life Sciences* 健康及生命科學*

“

IVE offered me a precious academic pathway to become a professional safety practitioner in Hong Kong. The programme equipped me with solid safety management knowledge and skills which facilitated my professional development.

The outstanding and experienced teaching team also inspired me to pursue further education in order to cater for the future needs of the safety and health industry.

IVE為我提供了一條寶貴的學術途徑以成為專業的安全從業員。課程讓我獲得實務的安全管理知識及技能，促進了我的專業發展。優秀且經驗豐富的教學團隊啟發了我對學術的興趣，亦鼓勵我繼續深造，為安全及健康行業的未來需求做好準備。

”

- IVE Higher Diploma in Occupational Safety and Risk Management
- BSc (Hons) Occupational Safety, Health and Environment at Middlesex University
- Registered Safety Officer
- Graduate Member of Institute of Occupational Safety and Health



- IVE職業安全及風險管理高級文憑
- 英國密德薩斯大學職業安全健康及環境榮譽理學士
- 註冊安全主任
- 英國職業安全健康學會畢業生會員

* Formerly named as Applied Science 前稱應用科學

STEM Education Centre

VTC STEM Education Centre aims to nurture STEM talent with concerted efforts of industry for the smart city development in Hong Kong. Equipped with state-of-art facilities, it enables students to experience “hands-on” and “minds-on” learning activities in order to inspire their creative thinking and problem-solving skills, and to learn about the innovative smart city technologies, such as Artificial Intelligence (AI), Big Data and Internet of Things (IoT). The Centre will organise workshops, competitions and seminars to equip students with entrepreneurial spirit and foster an innovative culture in the local community.

In the use of Augmented Reality (AR) and Virtual Reality (VR) in teaching and learning, the Centre enhances students’ learning by offering immersive environments in multiple workplace scenarios for work-ready training at the VR/AR Learning Zone.

職業訓練局 STEM 教育中心致力培育 STEM 專才，積極與業界協作，推動香港發展成為智慧城市。本中心配備先進的教學設施，為學生提供「動手」和「動腦」的學習體驗，啟發學生創意思維及提升解難的能力，並讓學生掌握智慧城市發展的最新科技，例如人工智能（AI），大數據和物聯網（IoT）等技術，本中心將舉辦比賽及研討會等不同類型的活動，培養學生的開拓和創新精神，及推廣創科文化。

中心將擴增實境（AR）和虛擬實境（VR）科技融入教學，學生可於VR / AR學習區，透過不同的模擬工作場景進行學習，提升學習成效。

STEM 教育中心



Cybersecurity Centre

網絡安全中心

In addition to nurture cybersecurity professionals by providing professional trainings for the IVE IT students and the industry, the Centre also organises a wide range of workshops, taster programmes and competitions to enhance public awareness of cybersecurity.

The Center consists of three major facilities, namely: (1) Cyber Range, (2) Pentesting Lab and (3) Malware Analysis Lab. It provides the real-world cyber-attack, defence and security incident response scenarios for students to master the techniques of penetration test, risk assessment, and the security incidence handling.

為培育更多網絡安全專才，中心除了為IVE資訊科技學科高級文憑學生及業界提供專業課程外，亦舉辦多項工作坊、體驗課程及比賽等，希望提高公眾對網絡保安的意識。

中心包括三大主要設施，分別為：(1)網絡攻防靶場、(2)滲透測試實驗室及(3)惡意軟件分析實驗室。模擬企業面對不同種類的網絡入侵和攻擊事故，從中掌握滲透測試、系統風險評估、及處理安全事故等技術。



Languages

語文



“

*One language sets you in a corridor for life.
Two languages open every door along the way.*

*掌握一種語言，讓你在人生旅途上邁開腳步，
精通兩種語言，為你開啓沿途上的每一扇門。*

”

Frank Smith 弗蘭克·史密夫

Language Centre offers quality language modules in vocational English, Chinese and Putonghua to equip our students with effective language and communication skills for work and further study. A learner-centred approach is adopted and students are given ample opportunities to practise different language skills based on authentic trade and workplace scenarios.

語文學科提供高素質的職業英文、中文及普通話科目，訓練學生的語文能力及溝通技巧，從而提高其升學及就業的競爭力。為了加深學生對工作環境的認知，科目教材針對職業需要，模擬真實情景設計。而教學活動亦以學生為中心，學生可透過不同的活動，如二人對話，小組討論及角色扮演等學習語文。

Wellness Centre 健樂中心



Well-rounded sports and recreational facilities, such as 50-meter swimming pool, fitness room, tennis courts, squash rooms, basketball courts and multi-function rooms.

50米游泳池、健身室、網球場、壁球場、籃球場和多功能室等體育設施一應俱全。



Learning Resources Centre 學習資源中心

*With various electronic and printed learning resources,
that helps you to fly in the sky of knowledge.*

各種電子與紙本資源，助你於知識的天空中翱翔。



Business 商業



Banking and finance, accounting, advertising and media communications are key drivers of Hong Kong's economic growth. Faced with rapid development of business technologies and globalization, those who ride on the latest business trends with a global vision would have the edge. Graduates of Diploma of Foundation Studies - Business can articulate to Higher Diploma programmes of Department of Business. Our programmes keep abreast of industry development, focus on both theories and practice, and establish a solid foundation for your future success in the business field.

銀行、金融、會計、廣告及媒體傳播，均是推動本港經濟的重要產業。面對商業科技迅速發展以及全球化的趨勢，掌握最新商業運作又具備國際視野的專才，將在競爭中凸顯優勢。基礎課程文憑畢業生可銜接商業學科高級文憑課程，本學系的課程緊貼業界發展，理論與實務並重，為同學投身商界打好堅實的基礎。



Exchange and study tour to Great Bay Area 粵港澳大灣區考察交流團

To enrich students' learning experience and broaden their exposure to mainland China, the Business Discipline organized an exchange and study tour to Great Bay Area. During the tour, over 100 students participated in the exchange activities with students of Shenzhen Polytechnic. They also visited the Qianhai Exhibition Hall as well as a number of local startup hubs in Great Bay Area.

爲了讓學生有多元化的學習經歷和擴展對國內的認識，商業學科舉辦粵港澳大灣區考察交流團活動。於是次活動中，超過100位同學參觀深圳職業技術學院，以及與當地學生交流及研討外，同學亦考察了前海展示廳及多間內地創意產業園。

“
With good attitude and enthusiasm at work
良好的工作態度及對工作充滿熱誠

”



SHINEWING Hong Kong continuously offers employment opportunities to IVE students through our internship and graduate programs. IVE students are equipped with necessary and professional accounting knowledge, and they also possess good attitude and enthusiasm at work.

信永中和香港一直有透過實習生計劃和畢業生計劃聘用 IVE 學生。IVE 學生具備基本和專業的會計知識，並擁有良好的工作態度及工作熱誠。

Mr. Roy Lo 盧華基先生

Managing Partner, SHINEWING (HK) CPA Limited
信永中和(香港)會計師事務所有限公司管理合夥人

Engineering 工程



Infrastructure projects, transportation (land, sea and air), building services, power generation and environmental industries resulted in strong demand for engineering professional to support all related activities. The work of engineers involves design and development of products and technical services for home appliances, industrial equipment, energy and transportation systems. Competence in analytical problem-solving abilities, self-initiative and leadership, sense of responsibility and accountability are the essences of a good engineer.

基建項目、交通(海陸空)、屋宇設備、發電及環保工業的發展為工程界帶來龐大的專才需求。工程師工作範圍廣泛，產品設計及技術研發等皆涵蓋其中，其專業可應用於家品電器、工業設備、能源及運輸系統上。足夠的分析力、主動性、領導才能、責任及承擔感是每位優秀工程師需具備的條件。



Exchange Programme to Australia, China, Japan and Tai Wan 澳洲、中國、日本及台灣交流計劃

To enrich students' learning experience and broaden their international horizons, the Department organizes a variety of exchange programmes and visits regularly. Over the years, a number of students joined exchange programmes to National Institute of Technology in Japan, Tunghan University in Tai Wan, RMIT University in Australia and Sichuan Changjiang Vocational College in China.

讓學生有多元化的學習經歷和開拓國際視野，工程系均定期舉辦不同的交流活動。在過去數年間，學生曾獲安排到日本國立高等專門學校、台灣東南科技大學、墨爾本皇家理工大學及四川長江職業學院與當地學生及老師交流與研討。

The HKIE Prize for Outstanding Engineering Students 2019/2020 2019/2020 香港工程師學會工程學優秀學生獎

With excellent academic achievements and strong leadership ability demonstrated in extra-curricular activities, Mr Ho Yat Hei, a student of HD in Electrical Engineering, won the HKIE (Hong Kong Institution of Engineers) Prize for Outstanding Engineering Students 2019/20.

電機工程學高級文憑學生何溢晞憑藉卓越的學業成績，並在課外活動中展現出色的領導才能，成功獲取2019/20香港工程師學會工程學優秀學生獎。



CLP Power places great emphasis on people development. We have worked closely with IVE to support students through scholarship, internship and job opportunities over the years. We appreciate the eagerness to learn and pragmatic attitude of IVE students, and are willing to join hands with the institute in nurturing more young power engineering talent to make Hong Kong a smarter, greener city.

中華電力重視人才培訓，多年來與IVE緊密合作，為學生提供獎學金、實習和工作機會。我們欣賞IVE學生好學和實幹的態度，並樂意與院校攜手培育更多年輕電力工程人員，以支持香港建設更環保、更智能化的城市。

Mr T K Chiang 蔣東強先生

Managing Director, CLP Power Hong Kong Limited
中華電力有限公司總裁

Health and Life Sciences* 健康及生命科學*



The limits of science and technology are being pushed back as new discoveries reshape the way we see our world. The Health and Life Sciences Discipline provides professional education and training in response to these new horizons, and equips people with the professional knowledge and skills they need to thrive in their careers. We assist Hong Kong industries to develop and succeed in the areas of science and technology, where new technologies are constantly reshaping the way businesses operate.

健康及生命科學的領域隨著科技日新月異而不斷擴展。健康及生命科學學科致力提供專業的科學及技術教育和訓練，培訓學生成為專業人才，幫助他們發展事業，迎向新世代。面對科學及科技的新挑戰，業界的營商手法不斷改變，學科亦會積極配合，共同發展新課程。



WorldSkills Hong Kong Competition (Beauty Therapy) 2019/20 世界技能大賽香港代表選拔賽 (美容護理) 2019/20

Student POON Wing Chi from HD in Beauty and Personal Care Products was awarded with one of the finalist winners in the WorldSkills Hong Kong Competition (Beauty Therapy) 2019/20. She is undergoing intensive trainings and possibly will be chosen as a representative of Hong Kong to participate in the upcoming WorldSkills Competition in Shanghai.

個人護理及美容產品學高級文憑學生潘泳之在2019/20世界技能大賽香港代表選拔賽(美容護理)中表現出色並勝出是次比賽。她正接受密集式培訓，更有機會代表香港參加將於上海舉行的世界技能大賽。

“
IVE graduates have plenty of practical skills
IVE畢業生具備專業技能
”



IVE Higher Diploma in Beauty and Personal Care Products programme nurtures qualified new blood for the industry. IVE graduates have plenty of practical skills and know the industry well.

IVE 個人護理及美容產品學高級文憑課程，為業界培育優質專才。IVE畢業生具備專業技能，並對行業運作有充份掌握。

Mr Joseph HO 何紹忠先生

Chief Supervisor, The Cosmetic & Perfumery Association of Hong Kong
香港化粧品同業協會監事長

Hospitality

酒店及旅遊



Hong Kong being the Asia's World City, the level of professionalism and service standards required by the hospitality and tourism industry is constantly evolving. Sports and recreation is also an important social fabric of any community that drives the demand of manpower. IVE Hospitality offers industry relevant programmes in three major areas: Hotel and Catering, Tourism and MICE, and Leisure and Sports, which are supported by excellent facilities, smart technology application and well-balanced curricula. With a practical approach to teaching and learning, students are required to undertake industrial attachment to gain real life work experience in their relevant studies. After graduation, students can pursue further studies or have a head start in their chosen career fields.

作為世界級國際大都會，香港酒店及旅遊業界對從業員的知識和服務水平要求亦不斷提升。而康體文娛及運動也是市民生活重要元素和人才發展之原動力。IVE酒店及旅遊課程，涵蓋酒店及餐飲、旅遊及會議展覽、康體文娛及運動等三大範疇。緊貼行業發展及人力需求，糅合理論及實務培訓，加上專業設施、智能科技應用及行業實習，讓學生掌握專業知識與技能，為將來繼續升學或投身行業，奠定良好基礎。



Coffee Learning Tour to Taiwan – A fruitful coffee journey from seed to cup

一次難得的咖啡深度體驗之旅 –
台灣篇

Ten students from the Higher Diploma in Hotel and Catering Management of IVE Chai Wan had a fruitful coffee journey to Taiwan in September 2019. On top of gaining a thorough understanding about coffee plantation and processing in the tour, the students have also enriched their coffee knowledge by visiting a Barista Championship café. Besides the coffee tour, students also visited a tea farm and attended a workshop of wine, sake and Taiwanese whisky at the National Kaosiung University of Hospitality and Tourism (國立高雄餐旅大學) to learn more about the latest trends on hospitality industry.

10位就讀IVE柴灣院校的「酒店及餐飲業管理高級文憑」學生於2019年9月前往台灣參與5天咖啡體驗之旅。同學們不單參觀了咖啡園，親身體驗由種植咖啡豆至烘焙之整個過程，更參觀由得獎咖啡師主理的咖啡店，提升不少咖啡專門的知識。除咖啡外，同學更參與著名的坪林茶莊，並於國立高雄餐旅大學參與清酒、台灣威士忌工作坊，加深他們對餐飲業趨勢的了解。

Lau Kwok Kin 劉國堅

Lecturer, HD in Sports Coaching and Sports Administration

運動教練學及運動行政學高級文憑講師

Professional Fencing Expert
資深劍擊顧問



- 2** times Olympic Games 奧運會 
- 4** times Asian Games 亞運會 
- 1st** Top 16 World Fencing Champ top 16 Men's foil 首位世界劍擊錦標賽中名列前16名的香港男子花劍運動員 
- 2** pieces Asian Games Bronze Medals 亞運會銅牌 
- 6** pieces Asian Champ Bronze Medals 亞錦賽銅牌 



We are thrilled to have IVE students join the Hong Kong Disneyland family every year. They come with professional skill set, a strong can-do attitude and, most importantly, a passion for quality service. It's most inspiring to watch them develop great careers here.

每年，我們樂見IVE學生加入香港迪士尼樂園大家庭。他們具有專業技能，積極解決難題的“Can-do”態度，而更重要的是，對優質服務的熱誠。見到同學們在迪士尼建立出色的事業，著實令人鼓舞。

Ms. Stephanie Young 楊善妮小姐

Managing Director, Hong Kong Disneyland Resort
香港迪士尼樂園度假區行政總裁

Information Technology

資訊科技



There have been strong demands of IT talents in Hong Kong. Software Engineering, Game Software Development, Information & Network Security and Smart City Enabling Technologies (e.g. IoT, Cloud Services and Artificial Intelligence) are among the highest needs. In order to address the industrial needs, the Department focuses on developing talents in these areas by upgrading the facilities, updating the curriculum with and keeping our academics abreast of the latest technologies. We welcome all kinds of collaborations in incubating our next generation of IT professionals or developing innovative information technologies with academics.

近年香港資訊科技業求才若渴。對軟件工程，遊戲軟件開發，信息與網絡安全，智慧城市科技(例如：物聯網、雲技術應用及人工智能)之人才需求甚殷。為了滿足業介需求，本學系的重點是通過升級設備、更新課程，並保持我們學者掌握最新的技術來培訓在這些領域的人才。我們歡迎與各界人仕合作培養我們的下一代 IT 專業人員或共同開發創新的信息技術。



Study Tour under “Yeung Kin Man Youth Industrial Development Plan” 「楊建文青年工業發展培育計劃」 考察團

Students from IT department of IVE(CW) visited a Hong Kong private enterprise located in Huizhou - Biel Crystal (Huizhou) Manufactory Limited under the Yeung Kin Man Youth Industrial Development Plan in academic year 2019/20. This study tour deepened knowledge of the industrial sector’s prospects and developments among the students.

資訊科技學系同學於學年2019/20參加「楊建文青年工業發展培育計劃」考察團，到訪了一間位於惠州的港資私人企業 - 伯恩光學(惠州)有限公司。此考察團加深了同學對工業發展及前景的認識。

“

A very useful mobile app was developed
開發了一個非常有用的流動軟件程式

”



The students were able to grasp our requirements quickly and took initiatives to update us on the task progress. The mobile app was devised to promote the VSSHK Symposium, which was organised by the VMWare. It functioned successfully to promulgate the event.

同學們可以很快地掌握工作要求並主動地向我們匯報工作進度。此流動軟件程式專為宣傳由VMWare舉辦之VSSHK研討會而設計。它協助研討會宣傳工作得到顯著的成效。

Mr. Toon-Chwee WEE 黃循隨

Senior Manager, VMWare (Hong Kong) Limited
威睿香港有限公司高級經理

Internationalisation 國際視野



To widen students' horizons, exchange programmes have been arranged with institutions in the Mainland and Overseas. Students are encouraged to take on new challenges by participating in various competitions and activities.

為擴闊同學的國際視野，我們與內地及海外院校合辦學生交流計劃，並鼓勵同學積極參與本地及海外比賽及活動。

Joint VTC and Overseas Partners STEM Project

VTC與海外機構合作 STEM 項目

International STEM Students' Forum 2020

"Bioprocessing of Antibiotic Residues in Water Bodies by Native Bacterial Species"

國際學生論壇與海外學生合作研究

「利用原生細菌處理水體中抗生素殘餘物」

Students of Higher Diploma in Biotechnology 生物科技高級文憑學生



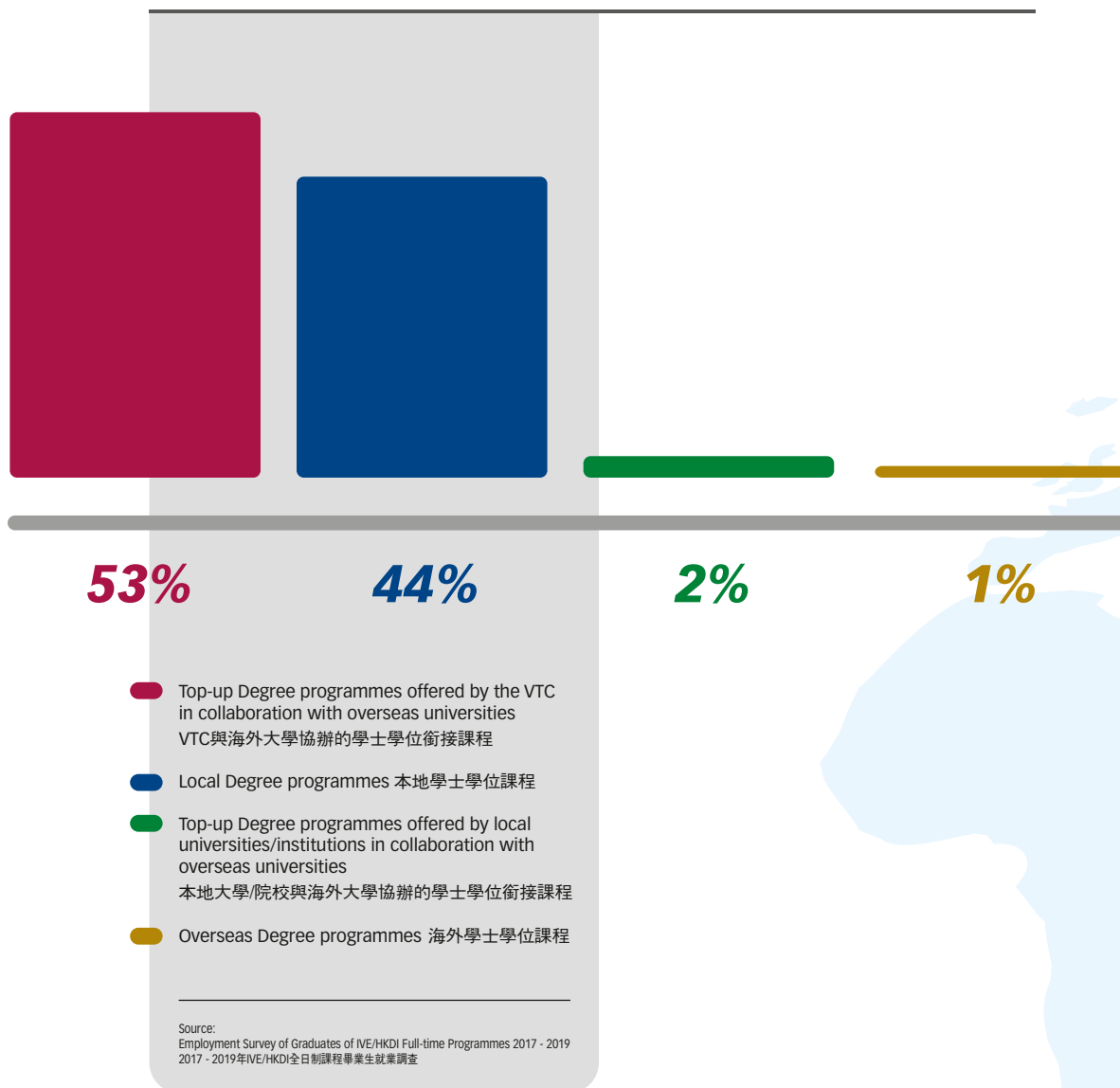
Students of HD in Biotechnology carried out a joint research project with the National Institute of Technology, Oyama College to reveal the bioremediation potential of native bacterial species in water/wastewater treatment and antimicrobial resistance (AMR) problem. AMR and the spread of antibiotic resistance genes (ARGs) is a growing global health problem. It is anticipated that native bacterial species with ARGs isolated from wastewater and those native lactic acid bacteria (LAB) from agriculture products would become an innovative bioprocessing system: either intact bacterial cells (dead or viable) or only cell components (e.g. exopolysaccharide) are with potential applications in removal of antibiotic residues from water bodies.



抗菌素耐藥性是指微生物產生變異，導致用以治療的藥物變得無效。抗菌素耐藥性是全球公共衛生的議題。生物科技高級文憑學生與日本的職業專才教育機構「小山工業高等專門學校」合作，分別研究從污水中分離的抗菌素耐藥性細菌和農作物表面的原生乳酸菌，測試其分解水體中抗生素殘餘物的應用。研究相信原生細菌可望發展成創新的生物處理系統，有助解決抗菌素耐藥性問題。

Progression Pathways 升學出路

Full-time Higher Diploma Graduates Admitted to Degree Programmes 全日制高級文憑畢業生升讀學士學位課程概況 (2017-2019)



Degree Programmes 學士學位課程

Around 3,000 Higher Diploma graduates admitted to full-time degree programmes in 2019.

2019年，約3,000名高級文憑畢業生升讀全日制學士學位課程。

Top-up Degree Programmes 學士學位銜接課程



Higher Diploma graduates can apply for top-up degree programmes offered by the School for Higher and Professional Education (SHAPE) in collaboration with overseas universities.

高級文憑畢業生可報讀由才晉高等教育學院 (SHAPE) 與海外大學協辦的學士學位銜接課程。

China Pharmaceutical University, China
中國藥科大學

Birmingham City University, UK
英國伯明翰城市大學

Coventry University, UK
英國考文垂大學

Nottingham Trent University, UK
英國諾丁漢特倫特大學

Sheffield Hallam University, UK
英國謝菲爾德哈蘭大學

University of Central Lancashire, UK
英國中央蘭開夏大學

University of Hull, UK
英國赫爾大學

University of Lincoln, UK
英國林肯大學

Northumbria University, UK
英國洛森比亞大學

University of the West of England, Bristol, UK
英國西英格蘭大學

University for the Creative Arts, UK
英國創意藝術大學

RMIT University, Australia
澳洲皇家墨爾本理工大學



The Technological and Higher Education Institute of Hong Kong (THEi) offers a wide range of innovative vocationally and professionally oriented degree and top-up degree programmes across its three faculties: Faculty of Design and Environment, Faculty of Management and Hospitality, and Faculty of Science and Technology. As a member institution of the VTC, THEi offers programmes combining theoretical knowledge with practical know-how through industrial attachments, real-life projects and overseas exchanges to produce professional and work-ready graduates.

香港高等教育科技學院(THEi)屬下的環境及設計學院、工商及酒店旅遊管理學院，以及科技學院，提供以專業、多元、實務為本的學士學位課程及學士學位銜接課程，為中六及高級文憑畢業生提供升學出路。作為VTC院校成員，THEi的課程揉合理論與實務知識，著重實習，並透過專題研習及海外交流，培育具備專業才幹的畢業生。



Chai Wan THEi campus, a new purpose-built campus is now in operation. The attractive twin-tower building design provides a dynamic and engaging learning environment for students.

THEi位於柴灣的新校舍已啓用。其雙塔式設計為學生提供充滿活力和互動的學習環境，營造優美的綠色校園。

Departments and the Programmes Offered 學系及課程

1-Year Diploma of Foundation Studies (3 Semesters) 一年制基礎課程文憑 (3個學期)	General Entrance Requirements 一般入學條件	Progression Pathways 升學途徑
Diploma of Foundation Studies - Health and Life Sciences 基礎課程文憑 – 健康及生命科學 (FS113002A) Diploma of Foundation Studies - Business 基礎課程文憑 – 商業 (FS113002B) Diploma of Foundation Studies - Information Technology 基礎課程文憑 – 資訊科技 (FS113002N) Diploma of Foundation Studies - Engineering 基礎課程文憑 – 工程 (FS113002E) Diploma of Foundation Studies - Hospitality 基礎課程文憑 – 酒店款接 (FS113002H)	- Completion of Secondary 6 (under the New Senior Secondary Academic Structure); OR - Equivalent - 完成中六(新高中學制); 或 - 同等學歷	IVE 2-Year Higher Diploma IVE 兩年制高級文憑

2-Year Higher Diploma (5 Semesters) 兩年制高級文憑 (5個學期)	General Entrance Requirements 一般入學條件	Progression Pathways ¹ 升學途徑
Engineering 工程		
Higher Diploma in Electrical Engineering # 電機工程學高級文憑 (EG114401) Higher Diploma in Mechanical Engineering 機械工程學高級文憑 (EG114701)	- Five HKDSE subjects at Level 2 or above, including English Language and Chinese Language; OR - VTC Foundation Diploma (Level 3) / Diploma of Foundation Studies; OR - VTC Diploma in Vocational Education / Diploma of Vocational Education; OR - Yi Jin Diploma / Diploma Yi Jin; OR - Equivalent - 香港中學文憑考試五科成績達第二級或以上, 包括英國語文及中國語文; 或 - VTC 基礎文憑 (級別三) / 基礎課程文憑; 或 - VTC 中專教育文憑 / 職專文憑; 或 - 毅進文憑; 或 - 同等學歷	RMIT University, Australia - Bachelor of Engineering (Electrical Engineering) ² (Honours) (QR reg. no.: 14/003404/L5) - Bachelor of Engineering (Mechanical Engineering) ² (Honours) (QR reg. no.: 14/003406/L5) Besides the above articulation arrangement, graduates of our department can apply for admission to relevant degree programmes offered by the following universities: - The University of Hong Kong - The Chinese University of Hong Kong - The Hong Kong University of Science and Technology - The Hong Kong Polytechnic University - The City University of Hong Kong

Note 1: It is a matter of discretion for individual employers to recognise any qualifications to which these courses may lead.

備註1: 個別僱主可酌情決定是否承認這些課程可令學員獲取的任何資格。

Note 2: This programme is recognised under the Qualifications Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 11/9/2014 till 10/9/2023.

備註2: 此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級), 相關資歷名冊登記的有效期為2014年9月11日至2023年9月10日。

Applicants should possess HKDSE Mathematics at Level 2 or above; or successful completion of the relevant optional / elective Mathematics module of VTC Foundation Diploma (Level 3) / Diploma of Foundation Studies / VTC Diploma in Vocational Education / Diploma of Vocational Education and Yi Jin Diploma / Diploma Yi Jin.

申請人的香港中學文憑考試數學科成績須達第二級或以上; 或須完成VTC基礎文憑(級別三)/基礎課程文憑/VTC中專教育文憑/職專文憑/毅進文憑課程內的選修數學單元。

2-Year Higher Diploma (5 Semesters)

兩年制高級文憑 (5個學期)

General Entrance Requirements

一般入學條件

Progression Pathways

升學途徑

Health and Life Sciences[^] 健康及生命科學[^]Higher Diploma in Biotechnology
生物科技高級文憑 (AS114104)Higher Diploma in Occupational Safety and
Emergency Operations
職業安全及緊急應變高級文憑 (AS114111)Higher Diploma in Pharmaceutical Science
藥劑科學高級文憑 (AS114202)Higher Diploma in Beauty and
Personal Care Products
個人護理及美容產品學高級文憑
(AS114211)Higher Diploma in Food Technology and Safety
食品科技及安全高級文憑 (AS114213)Higher Diploma in Dispensing Studies
配藥學高級文憑 (AS114216)Higher Diploma in Fitness and Exercise Nutrition
體適能及運動營養學高級文憑 (AS114217)- Five HKDSE subjects at Level 2 or above, including
English Language and Chinese Language; OR- VTC Foundation Diploma (Level 3) /
Diploma of Foundation Studies ; OR- VTC Diploma in Vocational Education /
Diploma of Vocational Education ; OR

- Yi Jin Diploma / Diploma Yi Jin; OR

- Equivalent

- 香港中學文憑考試五科成績達第二級或以上，包括
英國語文及中國語文；或

- VTC 基礎文憑 (級別三) / 基礎課程文憑；或

- VTC 中專教育文憑 / 職專文憑；或

- 毅進文憑；或

- 同等學歷

* Higher Diploma in Pharmaceutical Science programme is
only applicable to applicants with HKDSE Chinese
Language qualifications.藥劑科學高級文憑課程只適用於持有香港中學文憑考試
中國語文科成績的申請人**Technological and Higher Education Institute of
Hong Kong (THEI)**- BSc (Hons) in Testing and Certification ³

(QR Reg No. : 17/000596/L5)

- BSc (Hons) in Food Science and Safety ⁴

(QR Reg No. : 15/000745/L5)

- BSc (Hons) in Health Care ⁵

(QR Reg No. : 13/000170/L5)

- Bachelor of Social Sciences (Hons) in Sports and
Recreation Management ⁶

(QR Reg No. : 12/000709/5)

Coventry University, UK- BSc (Hons) Human Biosciences ⁷

(QR Reg No. : 17/000638/L5) (Reg. No. 252701)

Northumbria University, UK- BSc (Hons) Food Science and Nutrition ⁸

(QR Reg No. : 14/000002/L5) (Reg. No. 251919)

中國藥科大學

- 中藥專業理學學士學位銜接課程 (註冊號碼 231191)

Ulster University, UK

- BSc (Hons) Biology

- BSc (Hons) Food and Nutrition

The University of Plymouth, UK

- BSc (Hons) Environmental Science

London South Bank University, UK

- BSc (Hons) Food Science

- BSc (Hons) Food Science (Food Safety)

- BSc (Hons) Food Science (New Product Development)

- BSc (Hons) Food and Nutrition

- BSc (Hons) Baking Science and Technology

Queensland University of Technology, Australia

- Bachelor of Nutrition and Dietetics (Honours)

- Bachelor of Nutrition Science

- Bachelor of Medical Laboratory Science

- Bachelor of Pharmacy (Honours)

University of South Australia, Australia

- Bachelor of Pharmaceutical Science

- Bachelor of Pharmacy

Chia Nan University of Pharmacy and Science, Taiwan

- Bachelor of Science in Cosmetic Science

Note 3: This programme is recognised under the Qualifications Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 1/9/2017 till 31/8/2022.

備註3：此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級)，相關資歷名冊登記的有效期為2017年9月1日至2022年8月31日。

Note 4: This programme is recognised under the Qualifications Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 1/9/2015 till 31/8/2025.

備註4：此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級)，相關資歷名冊登記的有效期為2015年9月1日至2025年8月31日。

Note 5: This programme is recognised under the Qualifications Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 1/9/2013 till 31/8/2023.

備註5：此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級)，相關資歷名冊登記的有效期為2013年9月1日至2023年8月31日。

Note 6: This programme is recognised under the Qualifications Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 1/9/2012 till 31/8/2022.

備註6：此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級)，相關資歷名冊登記的有效期為2012年9月1日至2022年8月31日。

Note 7: This programme is recognised under the Qualifications Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 1/9/2017 till 31/8/2021.

備註7：此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級)，相關資歷名冊登記的有效期為2017年9月1日至2021年8月31日。

Note 8: This programme is recognised under the Qualifications Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 1/9/2014 till 31/8/2022.

備註8：此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級)，相關資歷名冊登記的有效期為2014年9月1日至2022年8月31日。

[^] Formerly named as Applied Science 前稱應用科學

2-Year Higher Diploma (5 Semesters) 兩年制高級文憑 (5個學期)

General Entrance Requirements 一般入學條件

Progression Pathways 升學途徑

Hospitality 酒店及旅遊

Higher Diploma in Hotel and Catering Management
酒店及餐飲管理高級文憑 (HT114101)

Higher Diploma in Tourism and MICE
旅遊及會議展覽高級文憑 (HT114102)

Higher Diploma in Leisure Management
康體文娛管理高級文憑 (HT114103)

Higher Diploma in Sports Administration
運動行政學高級文憑 (HT114104)

Higher Diploma in Sports Coaching
運動教練學高級文憑 (HT114105)

Higher Diploma in International Hotel Management
with Smart Service
國際酒店管理及智能服務高級文憑 (HT114109)

Higher Diploma in Smart Sports Studies (NEW)
智能運動學高級文憑 (HT114110) (新課程)

- Five HKDSE subjects at Level 2 or above, including English Language and Chinese Language; OR
- VTC Foundation Diploma (Level 3) / Diploma of Foundation Studies; OR
- VTC Diploma in Vocational Education / Diploma of Vocational Education; OR
- Yi Jin Diploma / Diploma Yi Jin; OR
- Equivalent
- 香港中學文憑考試五科成績達第二級或以上，包括英國語文及中國語文；或
- VTC 基礎文憑 (級別三) / 基礎課程文憑；或
- VTC 中專教育文憑 / 職專文憑；或
- 毅進文憑；或
- 同等學歷

Sheffield Hallam University, UK

- BSc (Hons) International Hospitality Business Management ⁹ (QR Reg No. 16/001011/L5)
- BSc (Hons) International Tourism Management ⁹ (QR Reg No. 16/001010/L5)
- BSc (Hons) Sport Coaching ¹⁰ (QR Reg. No. 15/002711/L5)
- BSc (Hons) Sport Business Management ⁹ (QR Reg. No. 16/001009/L5)
- BSc (Hons) Events and Leisure Management ⁹ (QR Reg. No. 16/001008/L5)

Northumbria University, UK

- BA (Hons) International Hospitality and Tourism Management ¹¹ (QR Reg. No. 13/000135/L5)

Technological and Higher Education Institute of Hong Kong (THEI)

- Bachelor of Arts (Hons) Hotel Operations Management ¹² (QR Reg. No. 14/002733/L5)
- Bachelor of Social Sciences (Hons) Sports and Recreation Management ¹³ (QR Reg. No. 12/000709/5)

Information Technology 資訊科技

Higher Diploma in Software Engineering
軟件工程高級文憑 (IT114105)

Higher Diploma in Game Software Development
遊戲軟件開發高級文憑 (IT114107)

Higher Diploma in Cybersecurity
網絡安全高級文憑 (IT114122)

Higher Diploma in AI and Smart Technology
人工智能及智能科技高級文憑 (IT114124)

- Five HKDSE subjects at Level 2 or above, including English Language and Chinese Language; OR
- VTC Foundation Diploma (Level 3) / Diploma of Foundation Studies; OR
- VTC Diploma in Vocational Education / Diploma of Vocational Education; OR
- Yi Jin Diploma / Diploma Yi Jin; OR
- Equivalent
- 香港中學文憑考試五科成績達第二級或以上，包括英國語文及中國語文；或
- VTC 基礎文憑 (級別三) / 基礎課程文憑；或
- VTC 中專教育文憑 / 職專文憑；或
- 毅進文憑；或
- 同等學歷

Coventry University, UK

- BSc (Hons) Computing ¹⁴ (QR reg. no.: 14/002777/L5)
- BSc (Hons) Ethical Hacking and Cybersecurity ¹⁵ (QR reg. no.: 20/000488/L5)
- BSc (Hons) Multimedia Computing ¹⁶ (QR reg. no.: 14/002957/L5)

University of the West of England, Bristol, UK

- BSc (Hons) Information Technology ¹⁷ (QR reg. no.: 14/002640/L5)

Note 9: This programme is recognised under the Qualifications Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 1/9/2017 till 31/8/2021.

備註9：此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級)，相關資歷名冊登記的有效期為2017年9月1日至2021年8月31日。

Note 10: This programme is recognised under the Qualifications Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 1/9/2015 till 31/8/2022.

備註10：此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級)，相關資歷名冊登記的有效期為2015年9月1日至2022年8月31日。

Note 11: This programme is recognised under the Qualifications Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 1/9/2013 till 31/8/2021.

備註11：此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級)，相關資歷名冊登記的有效期為2013年9月1日至2021年8月31日。

Note 12: This programme is recognised under the Qualifications Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 1/9/2014 till 31/8/2024.

備註12：此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級)，相關資歷名冊登記的有效期為2014年9月1日至2024年8月31日。

Note 13: This programme is recognised under the Qualifications Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 1/9/2012 till 31/8/2022.

備註13：此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級)，相關資歷名冊登記的有效期為2012年9月1日至2022年8月31日。

Note 14: This programme is recognised under the Qualifications Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 1/9/2014 till 31/8/2022.

備註14：此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級)，相關資歷名冊登記的有效期為2014年9月1日至2022年8月31日。

Note 15: This programme is recognised under the Qualification Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 1/9/2020 till 31/8/2024.

備註15：此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級)，相關資歷名冊登記的有效期為2020年9月1日至2024年8月31日。

Note 16: This programme is recognised under the Qualifications Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 1/7/2014 till 30/6/2022.

備註16：此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級)，相關資歷名冊登記的有效期為2014年7月1日至2022年6月30日。

Note 17: This programme is recognised under the Qualifications Framework (QF Level 5) with a validity period starting from 1/9/2014 till 31/8/2021.

備註17：此課程在資歷架構下獲得認可(資歷架構級別第五級)，相關資歷名冊登記的有效期為2014年9月1日至2021年8月31日。

Information as of November 2020 is intended for reference only. For the latest and comprehensive information of the programmes, please visit <http://www.vtc.edu.hk/admission>

The latest announcement and information on VTC website shall prevail in case of any discrepancies. VTC reserves the right to update information and withdraw any of the above programmes.

以上課程資料截至2020年11月，內容僅供參考。有關最新及詳細的課程資料，請瀏覽 <http://www.vtc.edu.hk/admission>

所有課程資料應以職業訓練局最新公佈及網站內容為準，本局有權修改資料和決定是否開辦上列課程。

Scholarship Scheme 獎學金計劃

Around 220 IVE(CW) students received a total amount of HK\$3,000,000 in scholarship between September 2019 to August 2020.

由2019年9月至2020年8月，接近220位香港專業教育學院(柴灣)學生獲得獎學金，合共超過港幣三百萬元。

220

No. of recipients 獲獎者

Total amount (HKD) 總金額(港幣)

\$3,000,000



IVE (Chai Wan)

www.ive.edu.hk/chaiwan

cw-cs@vtc.edu.hk

2595 8333

Department 學系

Tel. 電話

Business
商業

2595 8204

Engineering
工程

2595 8106

Health and Life Sciences*
健康及生命科學*

2595 2511

Hospitality
酒店及旅遊

2595 8208

Information Technology
資訊科技

2595 8101